

在职硕士英语翻译解题策略 PDF转换可能丢失图片或格式，  
建议阅读原文

[https://www.100test.com/kao\\_ti2020/112/2021\\_2022\\_\\_E5\\_9C\\_A8\\_E8\\_81\\_8C\\_E7\\_A1\\_95\\_E5\\_c75\\_112016.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/112/2021_2022__E5_9C_A8_E8_81_8C_E7_A1_95_E5_c75_112016.htm) 在职硕士英语考试，即同等学力人员申请硕士学位英语水平全国统一考试即将举行。它是由国家教育部统一组织的考试，旨在客观的测试同等学力的英语水平。这项考试是同等学力人员申请获得硕士学位的必备条件。其中的翻译考试则要求考生能够在“不借助词典的情况下，把一般性题材的文章及科普文章中的句子或段落从英语译成汉语或者从汉语译成英语”。其中的翻译是一种主观题，是需要考生具有一定英语基本功，再把这种基本功转变成为一种翻译能力。然而，对于同时承担着繁重的专业学习重任和自己单位工作重任的同等学力；对于大多数没有接受过翻译系统教育和训练的同同等学力，如何在比较短的时间内攻克英汉互译就成了迫在眉睫的事情了。根据最新颁布的《同等学力人员申请硕士学位英语水平全国统一考试大纲》，同等学力考试中，翻译部分共分为两节，第一节为英译汉，第二节为汉译英。在试卷中，每一节所占的比分是10分，翻译整个部分共20分，考试所需要的时间是共约30分钟。为了能够让广大的考生顺利通过考试，本文作者将分别从英译汉和汉译英两个部分进行介绍，并针对这两个部分分别提出一种简单有效的解题策略。100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 [www.100test.com](http://www.100test.com)